368R0971

Ἀριθ N 166/8 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων 17.7.68

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 971/68 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 15ης Ἰουλίου 1968

περί καθορισμοῦ τῶν γενικῶν κανόνων πού διέπουν τά μέτρα παρεμβάσεως στήν ἀγορά τῶν τυρῶν Grana padano καί Parmigiano-Reggiano

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68 τοῦ Συμβουλίου τῆς 27ης Ἰουνίου 1968 περί κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων([1]) καί ἰδίως τό ἄρθρο 8 παράγραφος 4,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι στό ἄρθρο 8 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68 προβλέπονται κοινοτικά μέτρα παρεμβάσεως γιά τούς τυρούς Grana padano καί Parmigiano-Reggiano·

ὅτι τό Συμβούλιο ὀφείλει νά καθορίσει τούς γενικούς κανόνες, σύμφωνα μέ τούς ὁποίους λαμβάνονται τά μέτρα παρεμβάσεως πού ἀφοροῦν τή δημόσια ἀποθεματοποίηση καί χορηγοῦνται ἐνισχύσεις γιά τήν ἰδιωτική ἀποθεματοποίηση, καθώς ἐπίσης καί τούς γενικούς κανόνες πού ἀφοροῦν τή διάθεση τῶν τυρῶν πού ἐξέρχονται ἀπό τά ἀποθέματα·

ὅτι τά μέτρα παρεμβάσεως πρέπει νά ἐπιτρέπουν τή δημιουργία ἑνός ἀποθέματος ὅσο τό δυνατό περισσότερο ὀρθολογικοῦ, ἀλλά καί νά συμβάλλουν στήν ἐπίτευξη παραγωγῆς ποιότητος· ὅτι γιά τό λόγο αὐτό πρέπει νά περιορισθεῖ ἡ παρέμβαση στά προϊόντα ποιότητος, καθώς ἐπίσης καί νά καθορισθοῦν οἱ ἀπαιτήσεις, στίς ὁποῖες πρέπει νά ἀνταποκρίνεται τό προσφερόμενο προϊόν·

ὅτι ἐμπίπτει στήν ἁρμοδιότητα τοῦ ὀργανισμοῦ παρεμβάσεως νά μεριμνᾶ ὥστε οἱ ἐργασίες ἀποθεματοποιήσεως νά ἐπιτρέπουν τήν καλή διατήρηση τῶν τυρῶν· καί ὅτι γιά τό σκοπό αὐτό ἐνδείκνυται νά καθιερωθεῖ σύστημα ποιοτικοῦ ἐλέγχου καί νά προβλεφθεῖ ἡ κατάρτιση ἑνός καταλόγου ἀποθηκῶν πού νά ἀνταποκρίνονται σέ ὁρισμένες ἀπαιτήσεις·

ὅτι ἀπό τεχνικῆς ἀπόψεως, ἡ ἐφαρμογή τῆς τιμῆς παρεμβάσεως στό στάδιο «ἐλεύθερο στήν ἀποθήκη» ἁπλουστεύει τήν ἐφαρμογή τῶν μέτρων παρεμβάσεως ἀπό τούς δημοσίους ὀργανισμούς· ὅτι στήν περίπτωση πού ἡ ἀπόσταση μεταξύ τῆς ἀποθήκης καί τοῦ τόπου ἀπ' ὅπου ἀποστέλλεται ὁ τυρός ὑπερβαίνει ὁρισμένα ὅρια, πρέπει νά ἐπιβαρυνθοῦν οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως μέ τά πρόσθετα ἔξοδα μεταφορᾶς·

ὅτι οἱ τυροί πού εὑρίσκονται στήν κατοχή τῶν ὀργανισμῶν παρεμβάσεως πρέπει νά διατεθοῦν στήν ἀγορά χωρίς νά διαταραχθεῖ ἡ ἰσορροπία της· ὅτι ἡ ὑποχρέωση αὐτή ἐπιβάλλει νά γίνει ἡ διάθεση τοῦ προϊόντος στήν ἀγορά σύμφωνα μέ ὁρισμένους ὅρους· ὅτι πρέπει νά προβλεφθεῖ ἡ δυνατότητα νά λαμβάνονται ὑπόψη οἱ εἰδικές συνθῆκες πού εἶναι δυνατό νά παρουσιασθοῦν ὅταν ὁ τυρός προορίζεται γιά ἐξαγωγή·

ὅτι, στήν περίπτωση πλεονασματικῆς καταστάσεως, πρέπει νά ληφθοῦν εἰδικά μέτρα διαθέσεως τοῦ προϊόντος στήν ἀγορά, σύμφωνα μέ κοινοτικούς κανόνες, ἔτσι ὥστε νά ἐξασφαλισθεῖ γιά τίς ποσότητες πού ἐξέρχονται ἀπό τά ἀποθέματα μία πρόσθετη διέξοδός τους στήν ἀγορά καί νά διασφαλισθεῖ μέ κατάλληλο ἔλεγχο ὅτι οἱ τυροί πού διατίθενται στήν ἀγορά μέ αὐτό τόν τρόπο δέν θά ἐκτραποῦν ἀπό τόν προορισμό τους·

ὅτι οἱ ὅροι διαθέσεως στήν ἀγορά τῶν τυρῶν πού εὑρίσκονται στήν κατοχή τῶν ὀργανισμῶν παρεμβάσεως πρέπει νά ἐξασφαλίζουν, σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 8 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68, τήν ἰσότητα προσβάσεως στήν ἀγορά τῶν πρός πώληση προϊόντων, καθώς καί τήν ἴση μεταχείριση τῶν ἀγοραστῶν· ὅτι τό σύστημα τῆς δημοπρασίας ἐπιτρέπει γενικά τήν ἐπίτευξη αὐτοῦ τοῦ στόχου· ὅτι ἄν εἶναι ἀνάγκη νά γίνει προσφυγή σέ ἄλλη μορφή πωλήσεως, αὐτή πρέπει νά παρουσιάζει ἰσοδύναμες ἐγγυήσεις·

ὅτι ἡ ἰδιωτική ἀποθεματοποίηση πρέπει νά συμβάλλει στήν ἐξισορρόπηση τῆς ἀγορᾶς· ὅτι πρέπει νά προβλεφθοῦν κοινοτικές διατάξεις πού νά ἐπιτρέπουν τήν ἐξασφάλιση κανονικῆς λειτουργίας τῆς ἀποθεματοποιήσεως αὐτῆς τῆς μορφῆς· ὅτι, γιά τό λόγο αὐτό, εἶναι ἰδίως ἀναγκαῖο νά προβλεφθεῖ σύμβαση ἀποθεματοποιήσεως, ἡ ὁποία θά καταρτίζεται σύμφωνα μέ κοινοτικές διατάξεις· ὅτι πρέπει νά καθορισθεῖ τό ὕψος τῆς ἐνισχύσεως λαμβανομένων ὑπόψη τῶν δαπανῶν ἀποθεματοποιήσεως καί τῆς ἐξελίξεως τῶν τιμῶν στήν ἀγορά,

([1]) ΕΕ ἀριθ. N 148 τῆς 28.6.1968, σ. 13.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως ἀγοράζει μόνο τούς τυρούς Grana padano καί Parmigiano-Reggiano, οἱ ὁποῖοι:

α) παρασκευάζονται ἀπό ἐγκεκριμένη ἐπιχείρηση σύμφωνα μέ ὅρους πού πρέπει νά καθορισθοῦν·

β) ἀνταποκρίνονται σέ ἀπαιτήσεις συνθέσεως, διατηρήσεως καί ποιότητος πού πρέπει νά καθορισθοῦν.

2. Ἐπί πλέον, ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως ἀγοράζει αὐτούς τούς τυρούς μόνον ὅταν:

α) ὁ τυρός Grana padano εἶναι ἄνευ ἅλατος, ἡλικίας 30 ἕως 60 ἡμερῶν, ἔχει παρασκευασθεῖ κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου ἀπό 12 Νοεμβρίου ἕως 31 Μαρτίου καί ἔχει προσφερθεῖ στήν παρέμβαση κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου ἀπό 1 Ἰανουαρίου ἕως 15 Μαΐου·

β) οἱ τυροί Grana padano καί Parmigiano-Reggiano ἔχουν παρασκευασθεῖ κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου ἀπό 1 Ἀπριλίου ἕως 11 Νοεμβρίου τοῦ ἰδίου ἔτους καί ἔχουν προσφερθεῖ στήν παρέμβαση κατά τήν διάρκεια τῆς περιόδου ἀπό 1 Ἰανουαρίου ἕως 31 Μαρτίου τοῦ ἑπομένου ἔτους.

Ἄρθρο 2

Ὁ ἔλεγχος ποιότητος πραγματοποιεῖται ἀπό τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως, ὁ ὁποῖος δύναται νά ἐξουσιοδοτηθεῖ νά ζητήσει τή συνδρομή τῶν ἐπαγγελματικῶν ὀργανώσεων πού ἔχουν ἐπιφορτισθεῖ μέ τήν τοποθέτηση τοῦ σήματος καταγωγῆς τοῦ προϊόντος. Οἱ τρόποι διενεργείας τοῦ ἐλέγχου καθορίζονται κατά τρόπο ὥστε ἡ παρέμβαση νά γίνεται γιά προϊόντα πού παρέχουν ἐπαρκεῖς ἐγγυήσεις, οἱ ὁποῖες ἐπιτρέπουν τήν κατάταξή τους στήν πρώτη ποιότητα βάσει τῆς ὡριμάνσεώς τους.

Ἄρθρο 3

1. Ὁ τυρός παραδίδεται σέ μία ἀποθήκη ἀπό αὐτές πού περιλαμβάνονται στόν κατάλογο πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 4 καί ὑποδεικνύεται ἀπό τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως.

Ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως ἐπιλέγει τή διαθέσιμη ἀποθήκη πού εὑρίσκεται ὅσο τό δυνατό πλησιέστερα στόν τόπο ὅπου εἶναι ἀποθηκευμένος ὁ τυρός. Ἐν τούτοις, σέ εἰδικές περιπτώσεις πού πρέπει νά καθορισθοῦν, εἶναι δυνατό νά ἐπιλεγεῖ ἄλλη ἀποθήκη.

2. Ἡ τιμή παρεμβάσεως ἐφαρμόζεται γιά τυρό παραδοτέο σέ ἀποθήκη πού εὑρίσκεται στή μεγίστη ἀπόσταση, ἡ ὁποία πρέπει νά καθορισθεῖ, ἀπό τόν τόπο ὅπου ἦταν ἀποθηκευμένος.

3. Ἄν ἡ ἀποθήκη, στήν ὁποία παραδίδεται ὁ τυρός, εὑρίσκεται σέ ἀπόσταση μεγαλύτερη ἀπό αὐτήν πού προβλέπεται στήν παράγραφο 2, τά συμπληρωματικά ἔξοδα μεταφορᾶς, τά ὁποῖα πρέπει νά καθορισθοῦν κατ' ἀποκοπή, ἐπιβαρύνουν τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως.

Ἄρθρο 4

Λαμβανομένων ὑπόψη τῶν στοιχείων, τά ὁποῖα παρέχει τό ἐνδιαφερόμενο Κράτος μέλος, συντάσσεται κατάλογος τῶν ἀποθηκῶν πρό τῆς ἐνάρξεως τῆς γαλακτοκομικῆς περιόδου, ὁ ὁποῖος εἶναι δυνατό νά τροποποιηθεῖ κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου αὐτῆς. Στόν ἐν λόγω κατάλογο περιλαμβάνονται μόνο οἱ ἀποθῆκες πού ἀνταποκρίνονται σέ ἀπαιτήσεις πού θά καθορισθοῦν.

Ἄρθρο 5

Ἡ πώληση τῶν τυρῶν πού εὑρίσκονται στήν κατοχή τοῦ ὀργανισμοῦ παρεμβάσεως πραγματοποιεῖται μετά τόν καθορισμό τῆς ἡμερομηνίας ἐπαναφορᾶς στήν ἀγορά τῶν ἐν λόγω ποσοτήτων καί τῶν ὅρων πωλήσεώς τους.

Ἐπί πλέον, καθορίζεται μία ἐλαχίστη τιμή πωλήσεως.

Ἄρθρο 6

Ὅταν οἱ τυροί πού εὑρίσκονται στήν κατοχή τοῦ ὀργανισμοῦ παρεμβάσεως διατίθενται πρός πώληση γιά νά ἐξαχθοῦν, εἶναι δυνατό νά προβλεφθοῦν εἰδικοί ὅροι προκειμένου νά διασφαλισθεῖ ὅτι τό προϊόν δέν θά ἐκτραπεῖ τοῦ προορισμοῦ του καί προκειμένου νά ληφθοῦν ὑπόψη οἱ εἰδικές ἀπαιτήσεις τῶν ἐν λόγω πωλήσεων.

Ἄρθρο 7

1. Τά εἰδικά μέτρα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 8 παράγραφος 2 δεύτερο ἐδάφιο τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68, συνίστανται στήν πώληση τυροῦ, σέ μειωμένη τιμή, σέ ὁμάδες καταναλωτῶν ἤ σέ μεταποιητικές βιομηχανίες.

2. Οἱ γενικοί κανόνες πού ἀφοροῦν τά εἰδικά μέτρα, πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1, θεσπίζονται ἀπό τό Συμβούλιο προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς καί κατά τή διαδικασία ψηφοφορίας πού προβλέπεται στό ἄρθρο 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης.

3. Ἡ ἐφαρμογή τῶν εἰδικῶν μέτρων ὑπόκειται σέ ἔλεγχο ἱκανό νά διασφαλίσει ὅτι τό προϊόν πού ἀντλεῖται ἀπό τά ἀποθέματα δέν θά ἐκτραπεῖ τοῦ προορισμοῦ του.

Ἄρθρο 8

Ὅταν ὁ τυρός διατεθεῖ γιά πώληση γιά νά ἐξαχθεῖ ἤ ὅταν ληφθοῦν τά εἰδικά μέτρα πού προβλέπονται στό ἄρθρο 7, εἶναι δυνατό νά ζητηθεῖ ἀσφάλεια πού νά ἐγγυᾶται τήν ἐκτέλεση τῶν ἀνειλημμένων ὑποχρεώσεων καί ἡ ὁποία ἐκπίπτει, ἐν ὅλῳ ἤ ἐν μέρει, ἄν οἱ ὑποχρεώσεις αὐτές δέν ἐκτελεσθοῦν ἤ ἐκτελεσθοῦν ἐν μέρει.

Ἄρθρο 9

1. Ἡ ἰσότητα προσβάσεως τῶν ἀγοραστῶν στούς τυρούς πού πωλοῦνται ἀπό τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως ἐξασφαλίζεται εἴτε μέ τήν πώληση διά δημοπρασίας εἴτε μέ τήν ἀπ' εὐθείας πώληση πρός τόν ἐνδιαφερόμενο σέ καθορισμένη τιμή εἴτε μέ ὁποιοδήποτε ἄλλο τρόπο πού παρουσιάζει ἰσοδύναμες ἐγγυήσεις.

2. Οἱ ὑποβαλλόμενες προσφορές σέ περίπτωση δημοπρασίας λαμβάνονται ὑπόψη μόνον ἐφ' ὅσον ἔχει δοθεῖ ἀνάλογη ἀσφάλεια.

Ἡ ἀσφάλεια ἐκπίπτει ἐν ὅλω ἤ ἐν μέρει ἄν δέν ἐκτελεσθοῦν οἱ ὑποχρεώσεις ἤ ἄν ἐκτελεσθοῦν ἐν μέρει.

Ἄρθρο 10

1. Ἡ ἐκτέλεση τῶν μέτρων πού ἔχουν ληφθεῖ κατ' ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 8 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68 ἐξασφαλίζεται ἀπό τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 1 τοῦ ἐν λόγω ἄρθρου.

2. Ἡ ἐνίσχυση γιά τήν ἰδιωτική ἀποθεματοποίηση πού προβλέπεται στό ἄρθρο 8 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68, ἐξαρτᾶται ἀπό τή σύναψη συμβάσεως ἀποθεματοποιήσεως μέ τόν ὀργανισμό παρεμβάσεως. Ἡ ἐν λόγω σύμβαση καταρτίζεται σύμφωνα μέ διατάξεις πού θά καθορισθοῦν.

Ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως συνάπτει συμβάσεις μέ κάθε ἐνδιαφερόμενο πού ἔχει τή δυνατότητα νά ἐκπληρώσει τούς ὅρους τῆς συμβάσεως.

Ἄρθρο 11

1. Ἡ σύμβαση ἀποθεματοποιήσεως περιλαμβάνει ἰδίως διατάξεις πού ἀφοροῦν:

α) τήν ποσότητα τοῦ τυροῦ, στήν ὁποία ἐφαρμόζεται ἡ σύμβαση·

β) τό ὕψος τῆς ἐνισχύσεως·

γ) τίς σχετικές μέ τήν ἐκτέλεση τῆς συμβάσεως ἡμερομηνίες, λαμβανομένων ὑπόψη τῶν διατάξεων τῆς παραγράφου 2·

δ) τούς ὅρους πού πρέπει νά καθορίζονται ὅσον ἀφορᾶ τήν ἐλάχιστη ποσότητα τυροῦ κατά παρτίδα·

ε) τά μέτρα ἐλέγχου πού ἀναφέρονται κυρίως στή φύση τῶν ἀποθεμάτων καί στή συμφωνία τῶν ποσοτήτων πού ἔχουν ἀποθεματοποιηθεῖ μέ τίς ποσότητες πού ἔχουν δηλωθεῖ.

2. Ὅταν οἱ συνθῆκες τῆς ἀγορᾶς τό ἀπαιτοῦν, εἶναι δυνατό νά ἀποφασισθεῖ ὅτι ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως θά μεθοδεύσει τή διάθεση στήν ἀγορά μέρους ἤ τοῦ συνόλου τῶν τυρῶν τοῦ ἀποθέματος.

Ἄρθρο 12

Τό ὕψος τῆς ἐνισχύσεως γιά τήν ἰδιωτική ἀποθεματοποίηση καθορίζεται λαμβανομένων ὑπόψη τῶν ἐξόδων τῆς ἀποθεματοποιήσεως καί τῆς προβλεπομένης ἐξελίξεως τῶν τιμῶν τῆς ἀγορᾶς.

Ἄρθρο 13

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν τρίτη ἡμέρα ἀπό τή δημοσίευσή του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

Ἡ ἐφαρμογή του ἀρχίζει ἀπό τήν 29η Ἰουλίου 1968.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 15 Ἰουλίου 1968.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

G. SEDATI